



## McDonnell Douglas BRITISH PHANTOM FG Mk.1 (ROYAL AIR FORCE)

マクドネルダグラス・ファントムFG.1は、イギリス海軍の全天候艦上要撃戦闘機として開発されました。FG.1は、アメリカ海軍のF-4Jと基本的に同じですが、エンジンをGE製J-79から大出力のRR.スペイに換装したのが最大の特徴です。これにより、空気取入口は20%増積され、エンジン過熱防止のために補助空気取入口が新設されました。また、発進時の迎え角を大きくするため、前脚柱が2段式に延長できるようになりました。さらに、フラップと連動して下がるドループエルロンや固定スラット付水平尾翼を採用して、離着艦性能を高めています。海軍では空母アークロイヤルに配備された

第892飛行隊が唯一の実戦部隊でしたが、1979年までに全機が空軍へ移管されました。その際、ILS (計器着陸装置) アンテナが垂直尾翼に設置され、ガンポッドの運用能力が付加されました。イギリス空軍でFG.1を運用するのは、第43飛行隊と第111飛行隊です。両部隊ともにイギリス北部の要撃任務に就いています。  
《データ》乗員2名 全幅11.71m 全長17.55m 全高4.90m 最大離陸重量23,166kg エンジンRR.スペイRB168-25R 推力55,000kg(アフターバーナー使用時9,115kg)×2 最大速度マッハ2.2/11,000m 固定武装なし 初飛行1966.6.27(YF-4K)

The McDonnell Douglas Phantom FG.1 was developed as a British Royal Navy carrier borne all-weather interceptor. While it is basically the same as the F-4J in service with the United States Navy, the major characteristic difference is in the change from the General Electric J-79 engine to the high output R.R. Spey. This change necessitated a 20% Increase in the area of the air intake, as well as an auxiliary air intake to keep the engine from overheating. Further, in order to increase the lift angle during take off, the forward landing gear strut has been modified to extend in two stages. It also utilizes droop ailerons which work in conjunction with the flaps and level stabilizers with fixed slats for improved seaborne takeoff performance. While the 892nd Fighter Squadron on the HMS Ark Royal was the only unit utilizing the FG.

1, in 1979 all of the Phantoms were transferred to the Royal Air Force where they were fitted with an ILS (instrument landing system) antenna on the vertical stabilizer and gun pod mounts. The Phantoms were then assigned as interceptor to the 43rd and 111th Fighter Squadrons, both based in northern Britain.

《Data》Crew : 2 Wingspan : 11.71m Length : 17.55m Height : 4.90m Max. take-off weight : 23.166kg Powerplant : R.R. Spey RB 168-25R Thrust : 55,000kg(9.115kg with afterburners) Max. speed : Mach 2.2/11,000m Fixed armament : none First flight : June 27,1966(YF-4K)

Die McDonnell Douglas Phantom FG.1 wurde als Flugzeugträger-gestütztes Allwetter-Abfangjäger der British Royal Navy entwickelt. Während sie grundsätzlich identisch ist zur F-4J, die in United States Navy eingesetzt wird, ist der Hauptunterschied der Wechsel vom General Electric J-79 Triebwerk zum R. R. Spey mit hoher Leistung. Der Wechsel erforderte eine 20%ige Vergrößerung des Luftansaugbereiches sowie eine Zusatz-Luftansaugung, um eine Überhitzung des Triebwerkes zu verhindern. Außerdem wurde, um den Steigwinkel beim Abheben zu vergrößern, die Strebe des vorderen Fahrgestells verändert, so daß es in zwei Stufen ausgefahren werden kann. Das Flugzeug verwendet weiterhin Nasen-Querruder, die in Verbindung mit den Klappenrudern funktionieren, und Niveau-Stabilisatoren mit festen Stäben für

verbessertes Startverhalten von Flugzeugträgern. Während das 892. Jagdgeschwader auf der HMS Ark Royal die einzige Einheit der Marine war, die über die Phantom FG.1 verfügte, wurden 1979 alle Phantoms zur Royal Air Force verlegt, wo sie mit einer ILS-(Instrumenten-Lande-System)-Antenne am vertikalen Stabilisator und Geschütz-Montagevorrichtungen versehen wurden. Danach wurden die Phantoms dem 43. und 111. Jagdgeschwader, beide in Nordengland stationiert, als Abfangjäger zugeordnet.

《Date》Besatzung : 2 Spannweite : 11,71m Länge : 17,55m Höhe : 4,90m Max.Startgewicht : 23.166kg Maschinen : R.R. Spey RB 168-25R Schub : 55.000kg(9.115kg mit Nachbrenner) Höchstgeschw. : Mach 2,2/11.000m Feste Bewaffnung : keine Erstflug : 27. Juni 1966(YF-4K)

Le McDonnell Douglas Phantom FG.1 fut développé en tant qu'avion de combat de la Royal Navy (marine de guerre britannique) pour servir d'intercepteur par tout temps à partir d'un porte-avions. Bien que le FG.1 est semblable dans son ensemble au F-4J de la marine de guerre américaine, sa principale caractéristique est le remplacement du réacteur 5-79 modèle GE par le très puissant RR Spey. De ce fait, l'appareil a vu une amélioration de sa prise d'air de 20% ainsi que l'installation d'une prise d'air supplémentaire pour empêcher tout surchauffement. De plus, pour agrandir l'angle d'attaque au décollage, on a pu allonger le double train d'atterrissage avant. D'autre part, l'adoption d'ailerons de bord d'attaque abaissant les volets aux quels ils sont fixés et de bords de sécurité fixes sur l'empennage horizontal a permis d'améliorer les capacités de décollage sur porte-avions de cet appareil. Bien que la 892ème division aéroportée basée sur le porte-avions Ark Royal de la marine de guerre britannique fut la seule

à l'employer en combat réel, tous les appareils furent transférés à l'armée de l'air en 1979. Pour cette raison, une antenne ILS fut installée sur l'empennage de direction avec l'addition d'un gunpod à feu continu. Les divisions aéroportées de l'armée de l'air britannique qui adoptèrent le FG.1 furent la 43ème et la 111ème. Ces deux divisions sont en service dans le nord de la Grande-Bretagne pour assumer le rôle d'intercepteur.

《Données techniques》Equipe : 2 Envergure : 11,71m Longueur : 17,55m Hauteur : 4,90m Poids. max. au décollage : 23.166kg Powerplant : R.R. Spey RB 168-25R Poussee : 5.500kg(9.115kg en cas d'utilisation de tyères de postcombustion des réacteurs). Vitesse maximale : Mach 2,2/11.000m. Armement fixe : néant. Vol inaugural : 27 juin 1966(YF-4K)

Il Phantom FG.1 McDonnell Douglas è stato progettato come intercettatore ogni-tempo da portaerei della Marina Reale britannica. Fondamentalmente uguale all'F-4J in servizio presso la Marina statunitense, la maggiore diversità di caratteristiche consiste nel cambio del motore, dal General Electric J-79 a quello ad alta emissione R.R. Spey. Questo cambio ha reso necessario un aumento del 20% nell'area della presa d'aria, come pure una presa d'aria ausiliaria per evitare il surriscaldamento del motore. Inoltre, per ottenere un aumento dell'angolo di sollevamento durante il decollo, il montante del carrello di atterraggio anteriore è stato modificato affinché si stendesse in due fasi. Esso utilizza anche alette di volo ipersostentatore che funzionano congiuntamente con gli ipersostentatori e gli stabilizzatori di livello con alette fisse per un'esecuzione migliorata del decollo da una portaerei. Mentre l'892mo Squadrone Caccia a

bordo dell'HMS Ark Royal fu l'unica unità ad utilizzare il FG.1, nel 1979 tutti i Phantom furono trasferiti all'Aviazione Militare britannica, dove vennero forniti di un'antenna ILS(sistema di atterraggio strumentale) sullo stabilizzatore verticale e di affusti per l'artiglieria. I Phantom furono quindi assegnati come intercettatore ai 43mo e 111mo Squadroni Caccia, entrambi con base nella Britannia settentrionale.

《Caratteristiche》Equipaggio : 2 Apertura alare : 11,71m Lunghezza : 17,55m Altezza : 4,90m Peso massimo al decollo : 23.166kg Apparatto motore : R.R. Spey RB 168-25R Spinta : 55.000kg (9.115kg con postbruciatori) Velocità massima : 2,2/11.000m Armamento fisso : Nessuno Volo inaugurale : 27 giugno 1966(YF-4K)

El Phantom FG1 de McDonnell Douglas se diseñó como un avión interceptor de todo tiempo para la Armada Real Británica. Aunque es muy parecido al interceptor F-4J de la Armada de los Estados Unidos, la diferencia principal consiste en el cambio del motor J-79 de General Electric por el motor de gran potencia R.R. Spey. Con este cambio tuvo que ampliarse el área de admisión de aire en un 20%, además de adoptarse una toma auxiliar de aire para evitar que el motor se sobrecalentase. Por otro lado, a fin de incrementar el ángulo de sustentación durante el despegue, también se modificó el tirante del tren de aterrizaje para que se desplegara en dos etapas. El avión también utiliza alerones inclinados que se accionan conjuntamente con los flaps y estabilizadores de nivel con aletones fijos para mejorar la capacidad de despegue sobre el portaaviones. Aunque la Escuadrilla de Caza 892 era la única unidad

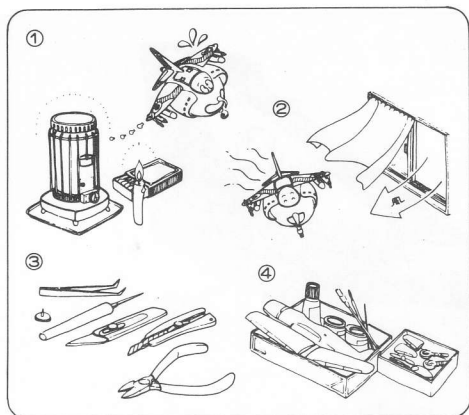
de la HMS Ark Royal que utilizaba el FG1, a partir de 1979 todos los Phantoms fueron traspadados a la RAF (fuerzas aéreas del Reino Unido), donde se les instaló una antena ILS (sistema de aterrizaje por instrumentos) en el estabilizador vertical, y una góndola separada para el montaje de Cañones. Luego, los Phantoms fueron asignados como aviones interceptores a las Escuadrillas de Caza 43 y 111, ambas con bases en el norte de Gran Bretaña.

《Especificaciones》Tripulación : 2 Envergadura : 11,71m Longitud : 17,55m Altura : 4,90m Peso máx. para el despegue : 23.166kg Sistema propulsor : R.R. Spey RB 168-25R Empuje : 55.000kg (9.115kg con combustión retardada) Velocidad máx. : Mach 2,2/11.000m Armamento fijo : ninguno Primer vuelo : 27 de junio de 1966(YF-4K)

McDonnell Douglas Phantom FG.1 是作為英國海軍全天候艦上狙擊戰鬥機而開發的。FG.1 和美海軍 F-4J 基本相同，但其特點是將引擎由 GE 製 J-79 換裝成大功率的 PR · SPEY。此項措施使進氣口面積增大 20%，並為防止引擎過熱而新設了輔助進氣口。為擴大起飛時的仰角，前腳柱製成可伸展二截式的。此外，本機還裝配了同襟翼 (flap) 連動下降的副翼下垂 (drooped aileron) 和裝有固定前緣縫翼 (slat) 的水平尾翼，從而提高了艦上起降性能。航空母艦 ARK ROYAL 號上配備有此機，該艦所屬第 892 飛行大隊曾是海軍的唯一實戰部隊；但至 1979 年全機均被空軍接管。當時，垂直尾翼上安裝了 ILS (儀

器着陸裝置) 天線，並附加了使用吊艙炮 (gunpod) 的能力。英空軍中使用 FG.1 的，是第 43 飛行大隊和第 111 飛行大隊。此二大隊均負責英國北部的狙擊任務。

《諸元》乘員 : 2 全寬 : 11.71 公尺 全長 : 17.55 公尺 全高 : 4.90 公尺 最大離陸重量 : 23,166 公斤 引擎 : PR · SPEY RB168-25R 推力 : 55,000 公斤 (使用加力燃燒室時 : 9,115 公斤) × 2 最大速度 : 馬赫 2.2/11,000 公尺 固定武裝 : 無 初飛行 : 1966 年 6 月 27 日 (YF-4K)



■楽しい工作のための4つのポイント

1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んでいるため、吸うと有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓しましょう。

■Please keep to the following rules

1. Never use glue or paint near fire.
2. Open window for fresh air when glue or paint is in use. Be sure to close csp tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun, light, and away from reach of small children. Glue and most paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much. Do not inhale solvent intentionally.
3. Use a modelling scissors to take the parts off from the runner and trim any excess plastics with a cutter or a file.
4. Keep all materials and tools neatly.

■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaliert werden. Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.
3. Verwenden Sie eine Modellbauzschere oder einen Plastik-Zwicker um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen. Säubern Sie die Teile von Graten mit einem Cutter oder Feile.
4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich bereithalten.

■Suivre attentivement les règles suivantes

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une flamme.
2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de peinture. Bien fermer les pots de colle et de peinture apres emploi et les mettre à l'abri du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle ou peinture intentionnellement.
3. Utiliser des ciseaux de modeliste pour découper les pièces des grappes et retirer tout excès de plastique à l'aide d'un cutter ou d'une lime.
4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

■Sequire le seguenti regole

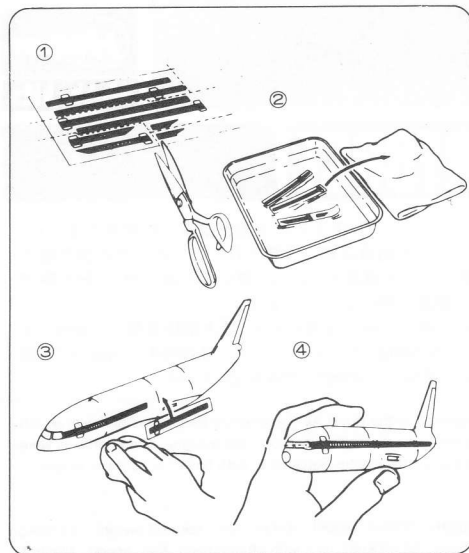
1. Non usare mai colla o vernice vicino a fonti di calore.
2. Quando si usa colla o vernice lasciare aperte le finestre in modo che circoli aria fresca. Assicurarsi che il coperchio della colla e della vernice sia ben chiuso dopo l'uso, tenerli lontani dalla luce solare e dalla portata dei bambini. La colla e molte vernici contengono solventi volatili che sono dannosi per la salute se aspirati troppo a lungo. Non aspirare intenzionalmente il solvente.
3. Usare cesoie per modellisti per staccare le parti dalla intellaiatura e ripulire ogni eccesso di plastica con una lama o una limetta.
4. Mantenere tutti i materiali e attrezzi in perfetto ordine.

■Por favor, mantener las siguientes reglas

1. Nunca usar pegamento o pintura cerca del fuego.
2. Abrir ventanas para el aire fresco cuando esten usando pegamento o pintura. Estar seguros de cerrar el tapon fuertemente en pegamentos y pinturas despues de usarlos y mantenerlos fuera del alcance de la luz solar y fuera del alcance de los niños. El pegamento y muchas pinturas contienen disolventes volatiles que hacen daño a la salud si se inhalan demasiado. No inhalar disolventes intencionadamente.
3. Usar tijeras de modelista para soltar las partes fuera del plastico y arreglar cualquier exceso de plastico con un cortador o cuchilla.

■請緊記以下守則

1. 切不可在近火的地方使用模型膠水或漆油
2. 使用模型膠水或漆油時，應打開窗戶以確保新鮮空氣流通。模型膠水及漆油在使用後，應確保將蓋旋緊，放置在陰涼處避免受陽光直射，並避免給幼童接觸到。模型膠水及大部份漆油都含有揮發性物質，吸入過量會對健康造成不良影響，更不可有意吸嗅此等揮發性物質
3. 使用模型作用剪鉗把模型部件從膠架上下剪下，再用模型刀或小銼刮去或磨去多餘的塑膠口。
4. 保持工具及各種物料整潔。



■デカールのじょうずな貼り方

1. デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
2. 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
3. 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
4. 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
5. デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

1. Clean model surface with wet cloth.
2. Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
3. Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
4. Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
5. When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

1. Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
2. Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
3. Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
4. Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
5. Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittleränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

1. Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
2. Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
3. Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papiersupport.
4. Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
5. Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

1. Pulire la superficie del modello con un panno umido.
2. Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
3. Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
4. Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
5. Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Metodo correcto para aplicar las calcomanias

1. Limpiar el modelo con un paño humedo.
2. Recortar cada diseño de la calcomania y meterlos ne agua fria por 20 segundos.
3. Mirar con las puntas de los dedos si las calcomanias han dejado suelto el papel base. Si lo han hecho, colocarlas en correcta posición en el modelo y deslizar el papel base fuera, dejando la pegatina ne el modelo.
4. Mover la pegatina a la posición exacta con los dedos mojados y empujar fuera los excesos de agua y burbujas de aire de debajo de la calcomania con una suave prenda de algodón.
5. Cuando las calcomanias se sequen, limpiar con un trapo humedo cualquier exceso de pegamento que quede sobre las calcomanias.

■貼水上印標貼的正確方法

1. 用濕布抹乾淨模型表面
2. 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水中約20秒
3. 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼在模型表面
4. 以濕水的指尖把標貼到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份
5. 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美

H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	NEGRO	黒色
H 3	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	ROJO	紅色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	PLATA	銀色
H 12	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	NEGRO MATE	啞黑色
H 18	26	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	ACERO	黒鐵色
H 27	44	ライトブラウン(タン)	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	TOSTADO	黄褐色
H 52	12	オリーブドラブ(I)	OLIVE DRAB (I)	OLIBE DRAB (I)	OLIVE DRAB (I)	OLIVA SBIADITO	OLIVA OSCURO	橄欖綠色
H 71	21	ミドルストーン	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLO MEDIO	PIEDRA MEDIO	中石色
H 76	61	焼鉄色	BURNED IRON	GEBER, EISEN	FER BRULÉ	FERRIO BRUCIATO	HIERRO BRUÑIDO	燒鐵色
H 84	47	マホガニー	MAHOGANY	MAHAGONI	ACCAJOU	MOGANO	CAOBA	紅木色
H 90	42	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	ROJO CLARO	透明紅色
H 91	48	クリアイエロー	CLEAR YELLOW	GELB, REIN	JAUNÉ CLAIR	GIALLO CHIARO	AMARILLO CLARO	透明黄色
H 93	50	クリアブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	AZUL CLARO	透明藍色
H 94		クリアグリーン	CLEAR GREEN	GRÜN, REIN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	VERDE CLARO	透明綠色
H 316	316	ホワイト FS17875	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	BLANCO	白色
H 332	332	ライトエアクラフトグレー BS381C/627	LIGHT AIRCRAFT GRAY	HELL FLUGZEUG GRAU	GRIS CLAIR AVION	GRIGIO AVIAZIONE CHIAIRO	GRIS AVION CLARO	飛機淺灰色
H 334	334	バーリーグレー BS4800/18821	BARLEY GRAY	BARLEY GRAY	BARLEY GRAY	GRIGIO ORZO	GRIS CEBADA	麥灰色
H 335	335	ミディアムシーグレー BS381C/637	MEDIUM SEA GRAY	MEDIUM DUNKEL SEEGRAU	GRIS MEDIOCRE DE MER	GRIGIO MEDIO	GRIS MER MEDIO	中海灰色
H 336	336	ヘンプ BS4800/10821	HEMP	HEMP	HEMP	CANAPA	CAÑAMO	大蔴色

塗料指定のH[]はGunze産業・水性ホビーカラー、[]はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H[] in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while [] is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während [] den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

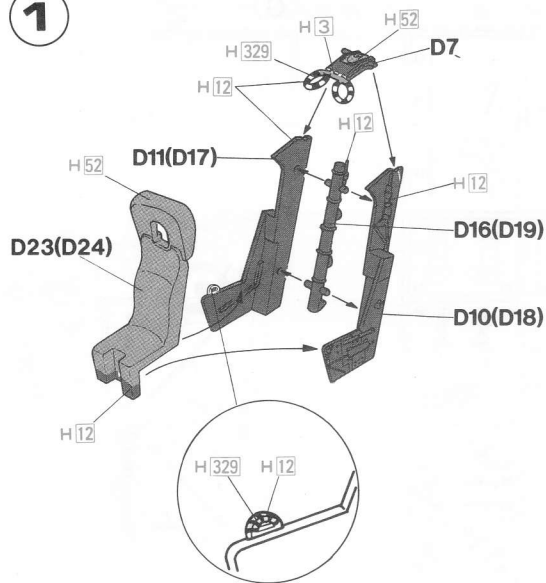
Sur le guide de peinture, H[] correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que [] correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H[] nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre [] è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

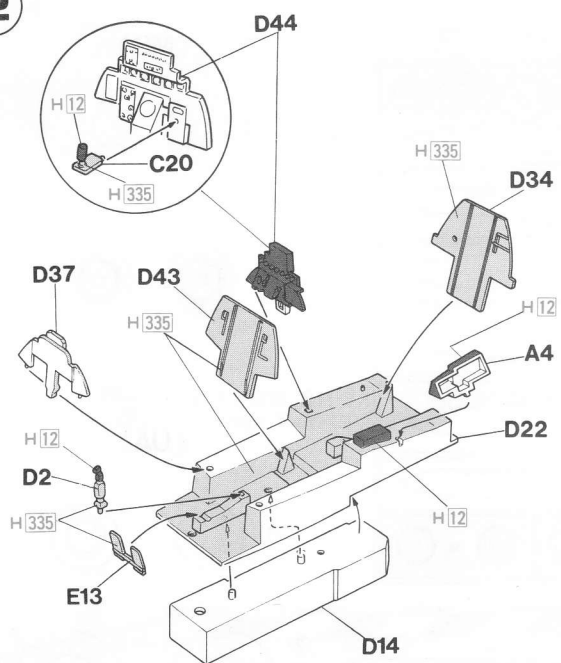
H[] en indicaciones de pintado. Este es el numero de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras [] es el de Mr. Color. El pegamento no esta incluido en el kit.

H[]這個著色指示是代表都是出品水性模型漆的編號，而[]則代表都是出品的樹脂系模型漆的編號，這份套件並沒有包括膠水。

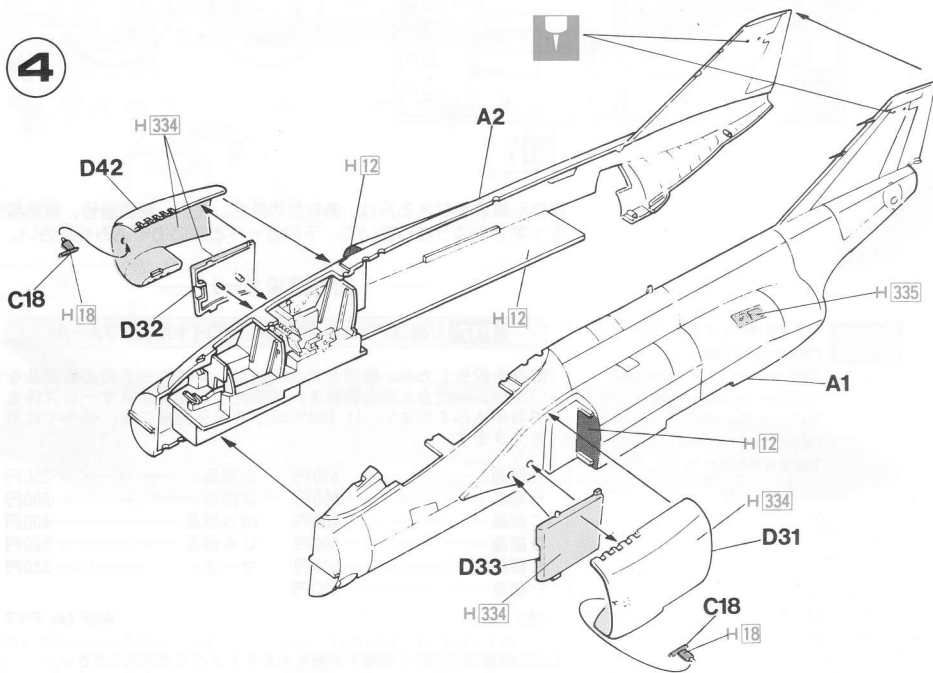
1



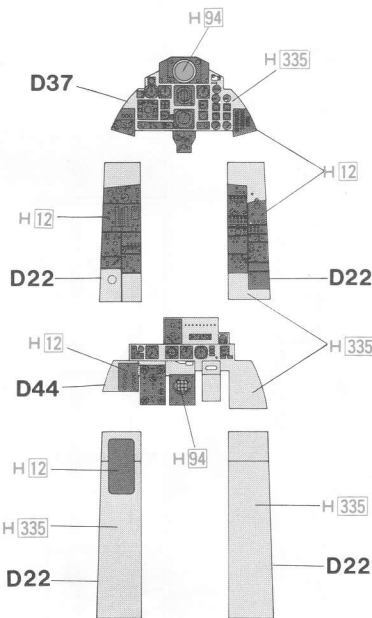
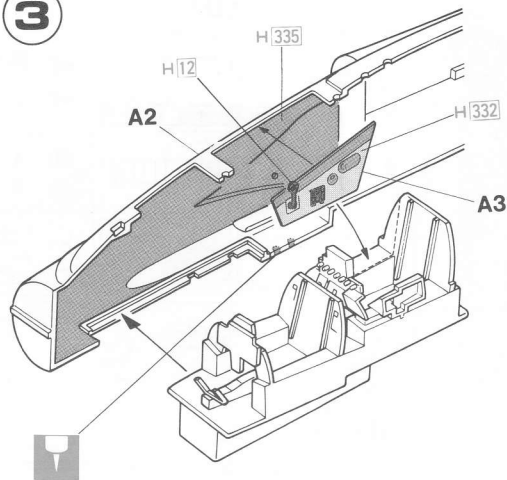
2



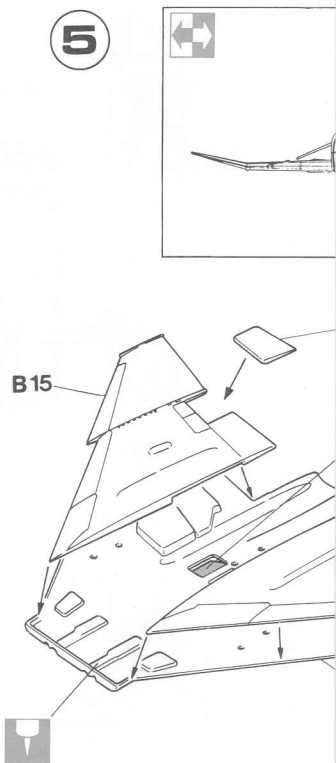
4



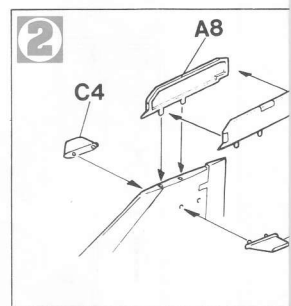
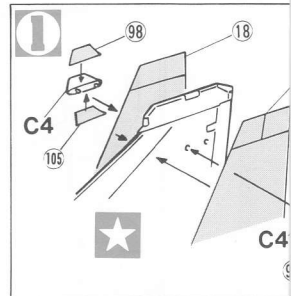
3



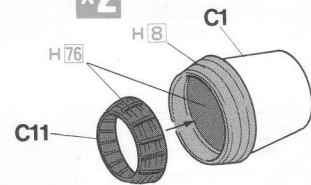
5



6

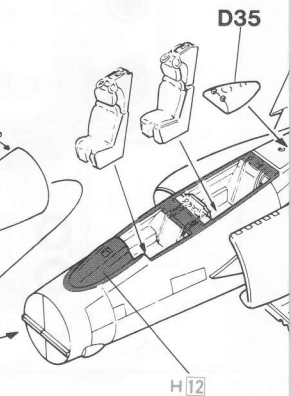


x2



G2

G1



穴をあけてください  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU

FORO APERTO  
HACER AGUJERO  
鑽孔



デカールをはってください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE

APPLICARE DECALCOMANIE  
PONER CALCOMANIA  
貼上水印紙



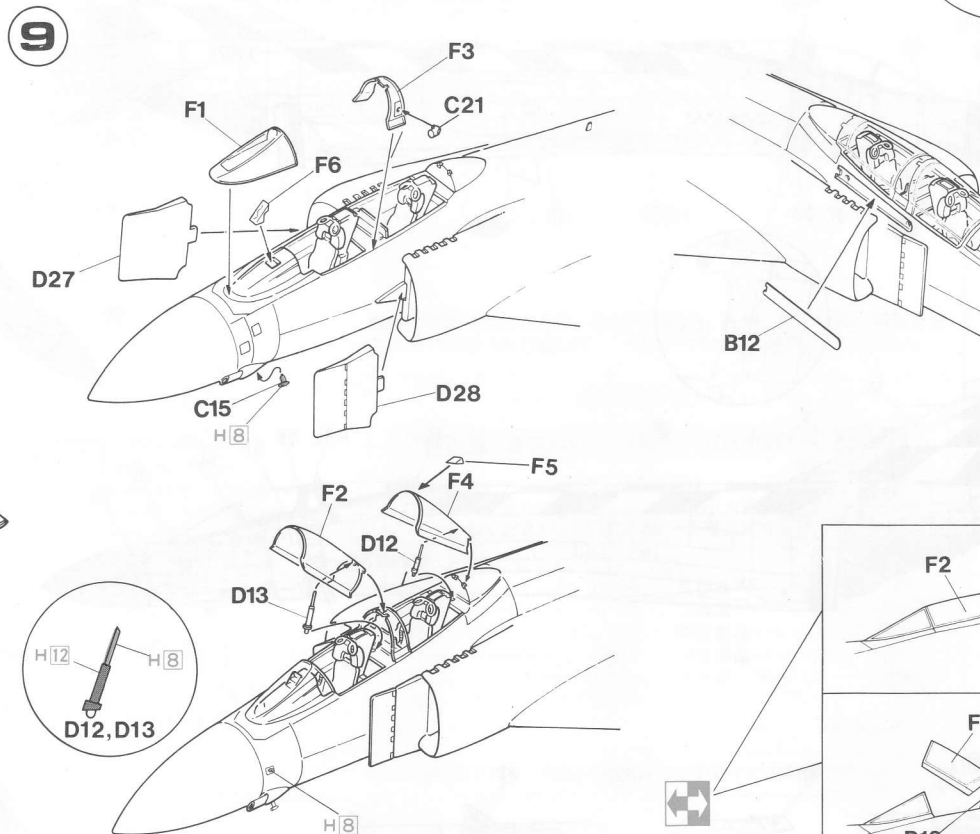
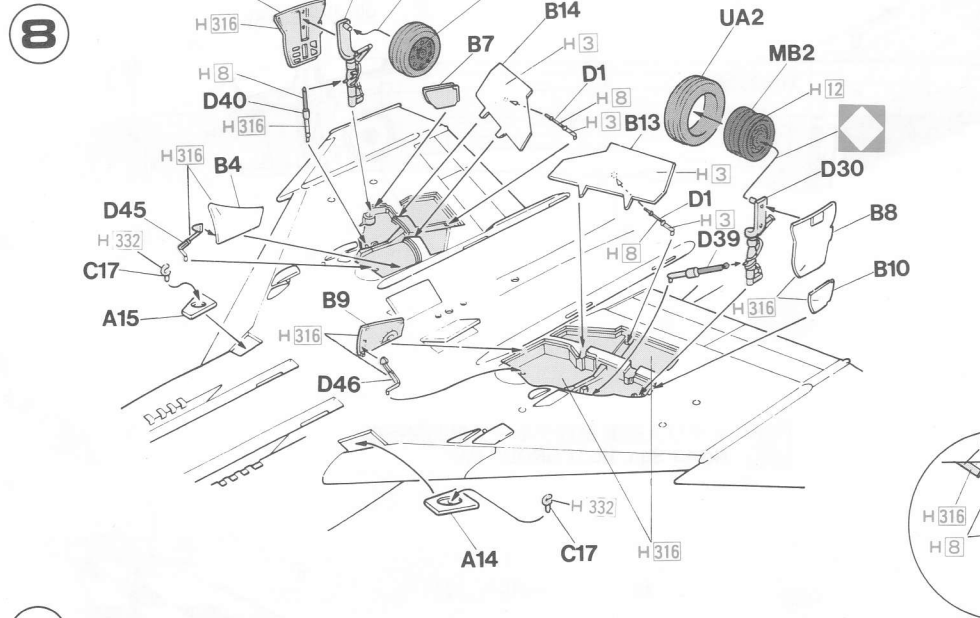
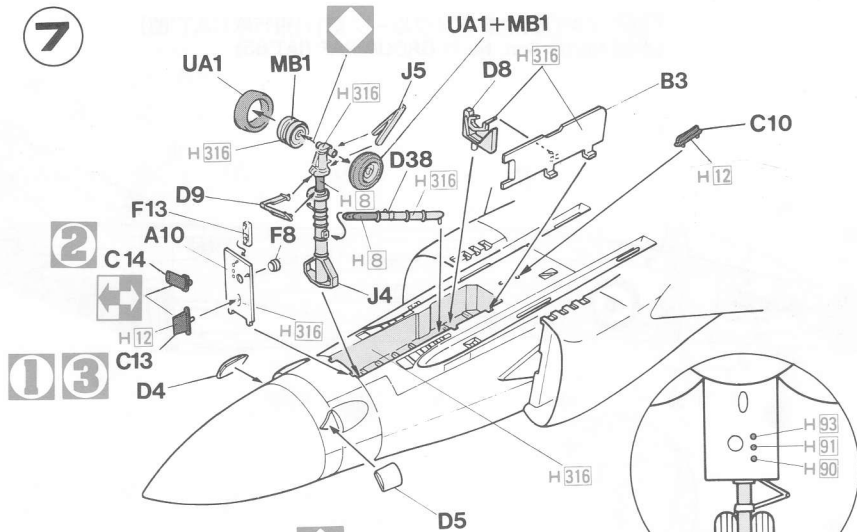
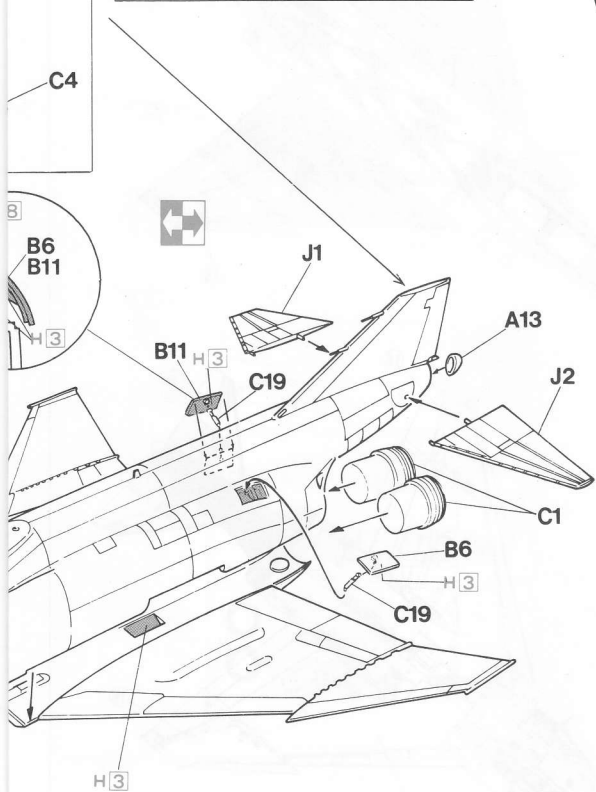
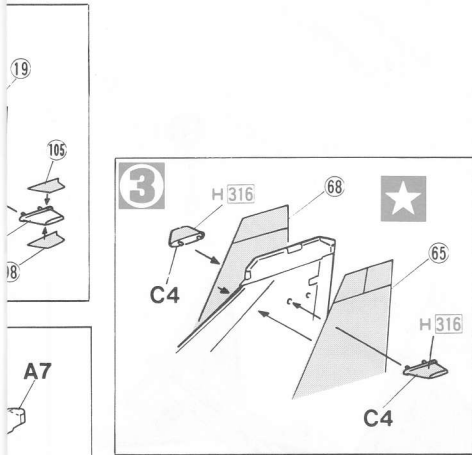
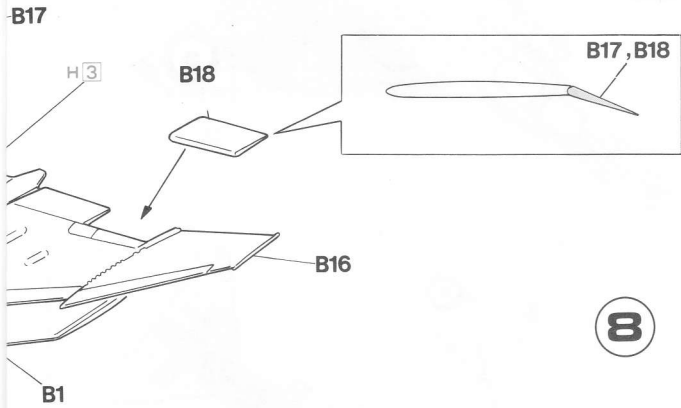
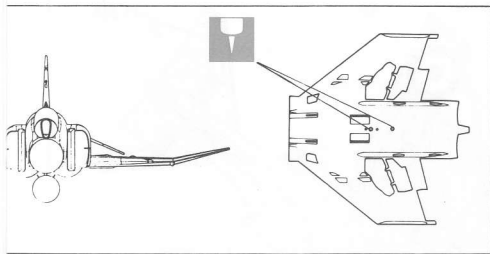
2組つくってください  
2 SETS NEEDED  
WIRD DOPELT BENOTIGT  
DEUX SETS NECESSAIRES

NECESSARIE 2 SERIE  
SE NECESITAN DOS PIEZAS  
同様の製作二組



どちらかを選んで  
OPTIONAL  
NACH BELIEB  
FACULTATIF





EN



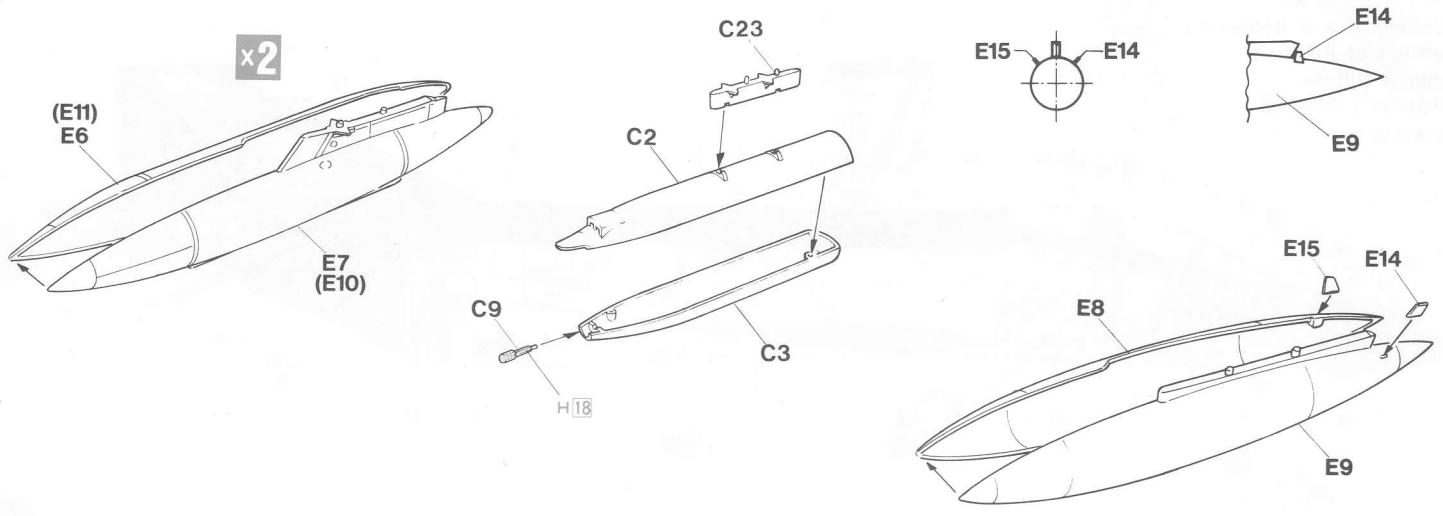
FACOLTATIVO  
OPCIONAL  
可以選擇採用  
瞬間接着劑 金屬用  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLE A METAL INSTANTANEE

COLLA ISTANTANEA PER METALLI  
UTILIZAR PEGAMENTO INSTANTANEO  
瞬間組合膠，金屬用

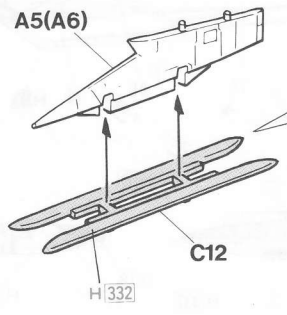
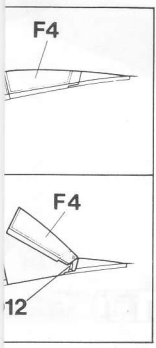
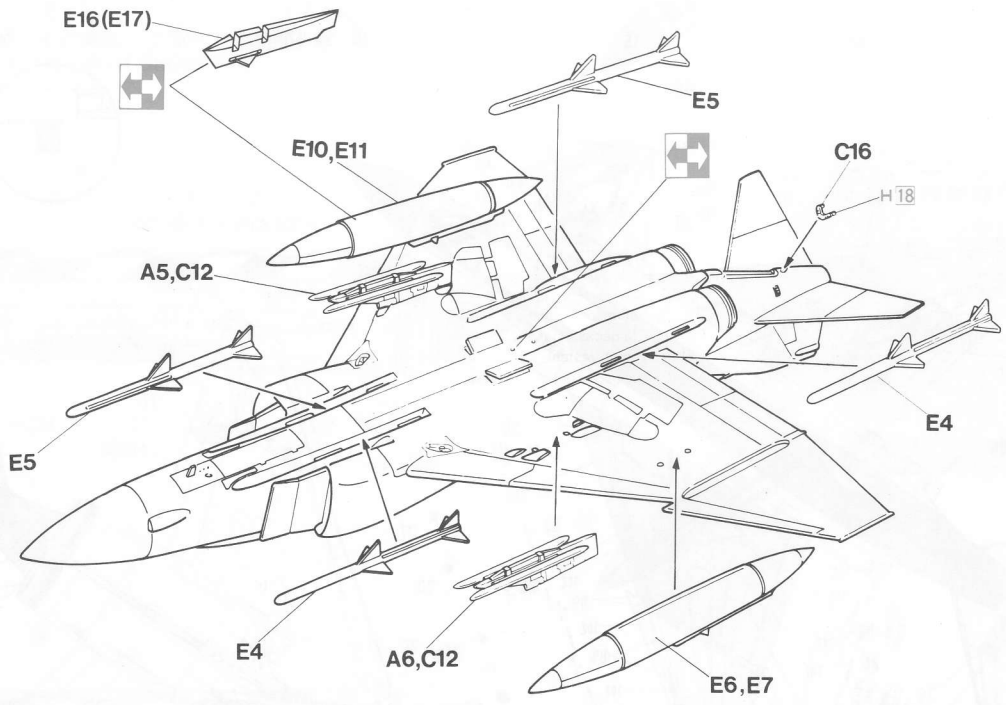
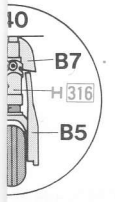
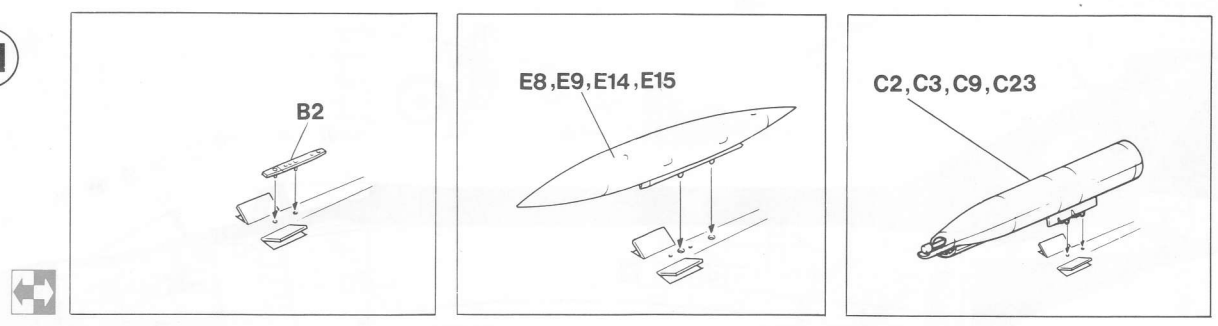


PAINTING SCHEME NUMBER  
NUMERO DELLO SCHEMA DI  
VERNICIATURA

LACKIERSCHEMANUMMER.  
NUMEROS DE LA LISTE DE PEINTURES.  
PINTAR EL ESQUEMA NUMERO  
這是塗裝圖的號碼



11



■ このキットには、AIM-9Dサイドワインダーは入っていません。別売りの1/48ウェポンセットCをご使用ください。  
 ■ AIM-9D Sidewinder missiles are not included in this kit. It is recommended to use 1/48 scale "Aircraft Weapons C" kit separately available from Hasegawa.  
 ■ AIM-9D Sidewinder-Lenk Waffen sind in diesem Bausatz nicht enthalten. Wir empfehlen den separat erhältlichen Bausatz im Maßstab 1:48 "Aircraft Weapons C" (Flugzeugbewaffnung) von Hasegawa.  
 ■ Les missiles AIM-9D Sidewinder ne sont pas inclus dans ce kit. Nous vous recommandons d'utiliser à cet effet le kit des "Aircraft Weapons C" (Armement d'avions C) vendu séparément par Hasegawa.

■ I missili AIM-9D Sidewinder non sono compresi in questo kit. Consigliamo di usare il kit in scala 1/48 "Aircraft Weapons C" venduto separatamente dalla Hasegawa.  
 ■ En este modelo no se incluye el AIM-9D Sidewinder. Están a su disposición 1:48 "Aircraft Weapons C" (Juegos de armamento C) que se venden por separado.  
 ■ 這套零件中沒有AIM-9D Sidewinder 請使用另外出售的1/48的"Aircraft Weapons C"。

AIM-9D

# Marking & Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoracion et Peinture

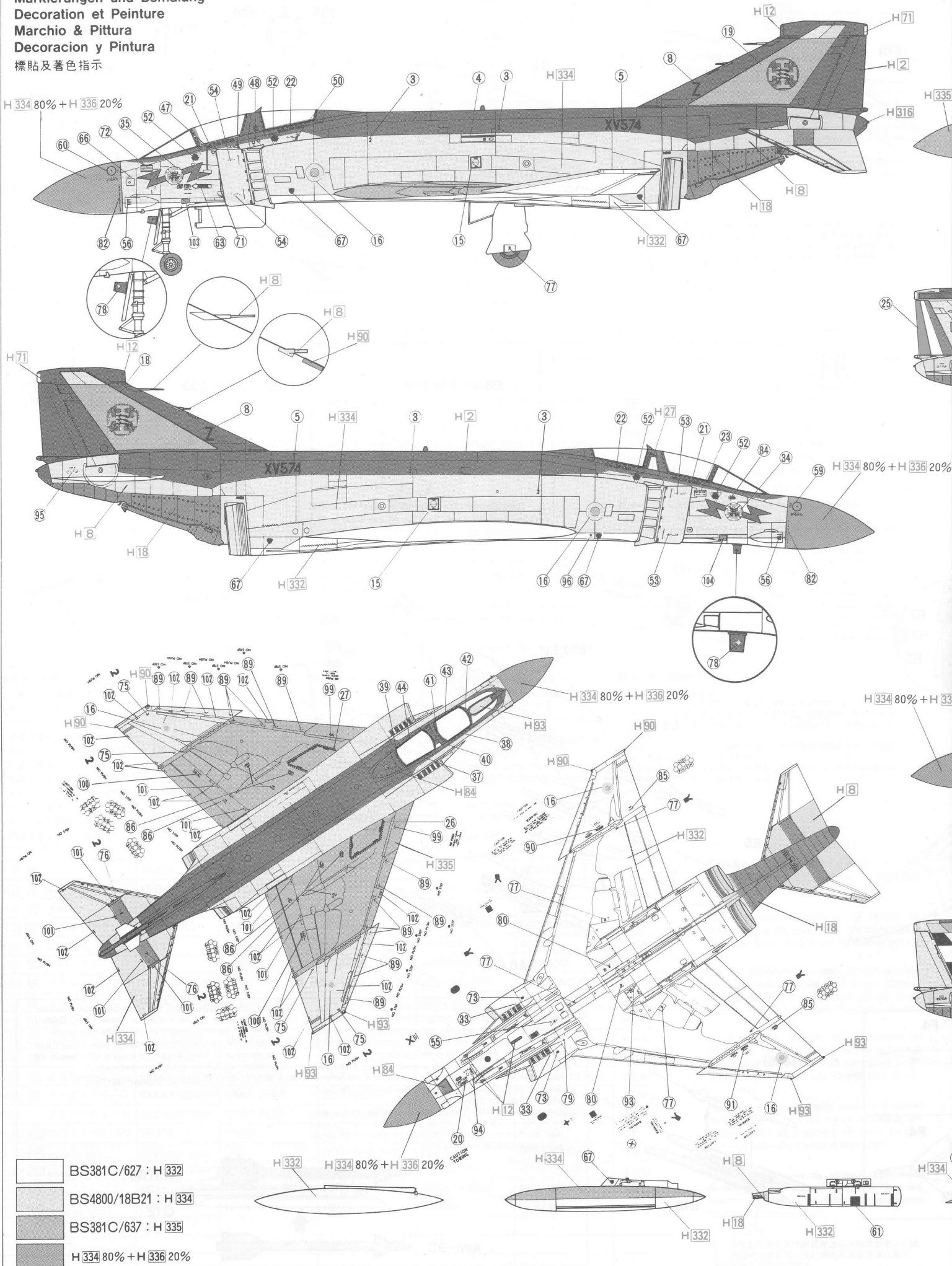
Marchio & Pittura

Decoracion y Pintura

標貼及著色指示

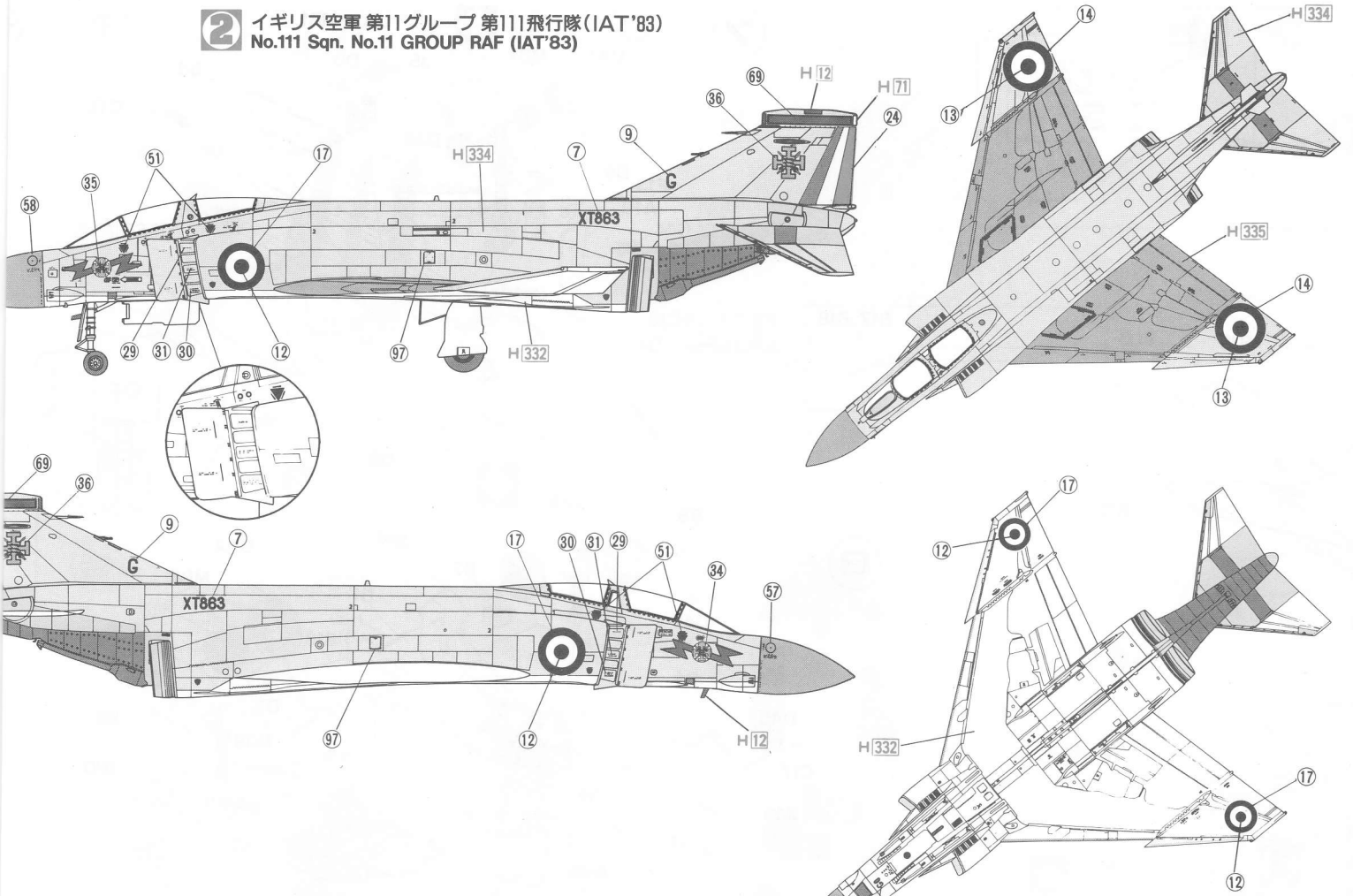


イギリス空軍 第11グループ 第111飛行隊 “トレブルワン”  
“TREBLE ONE” No.111Sqn. No.11 GROUP RAF

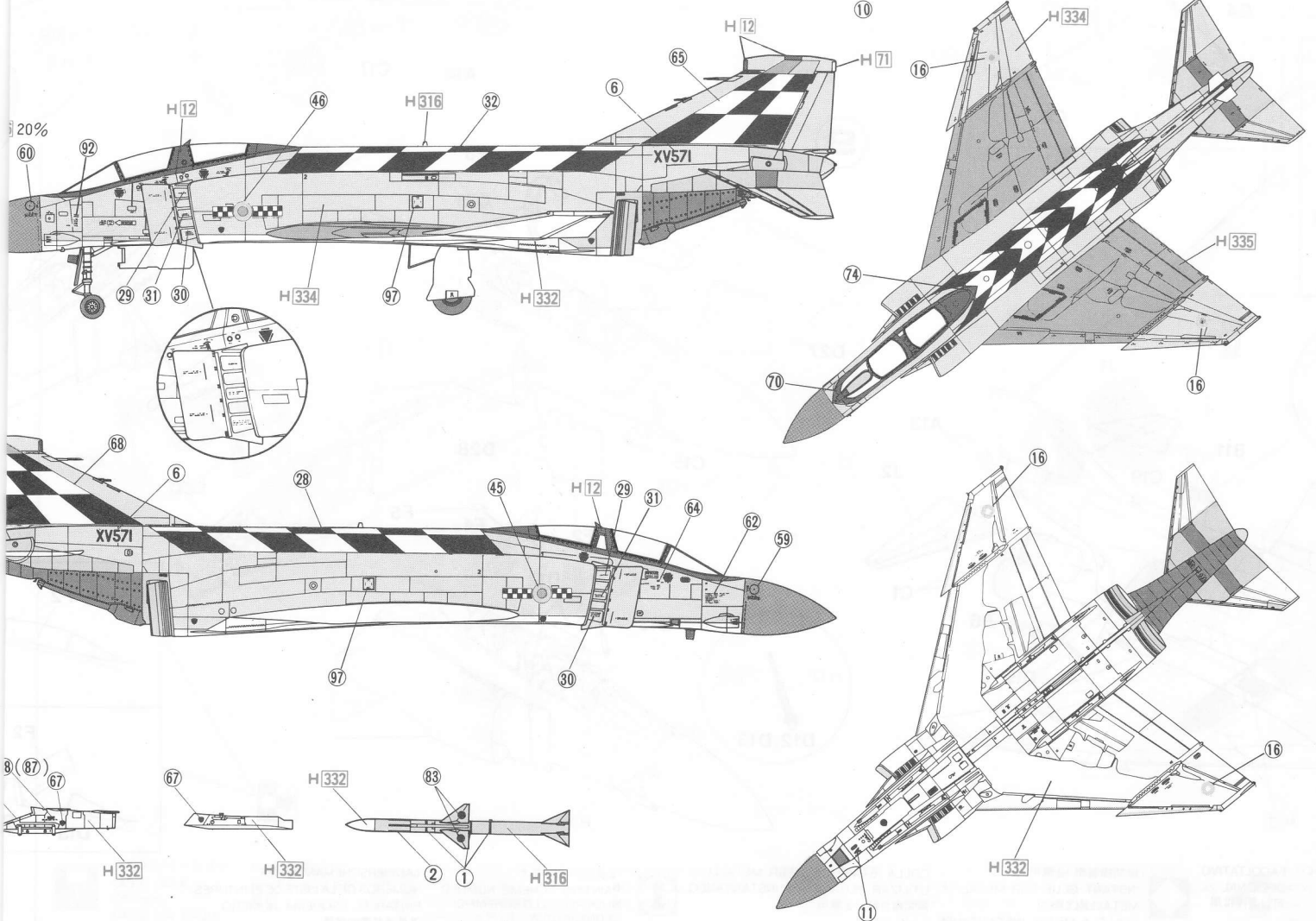


- BS381C/627 : H 332
- BS4800/18B21 : H 334
- BS381C/637 : H 335
- H 334 80% + H 336 20%

**2** イギリス空軍 第11グループ 第111飛行隊 (IAT'83)  
No.111 Sqn. No.11 GROUP RAF (IAT'83)

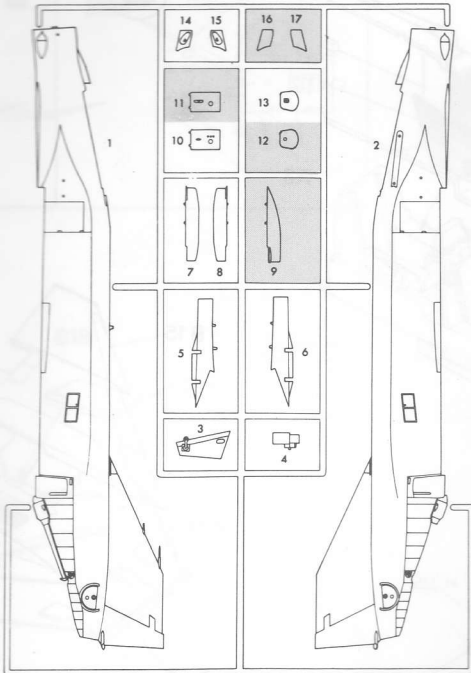


**3** イギリス空軍 第11グループ 第43飛行隊  
No.43 Sqn. No.11 GROUP RAF

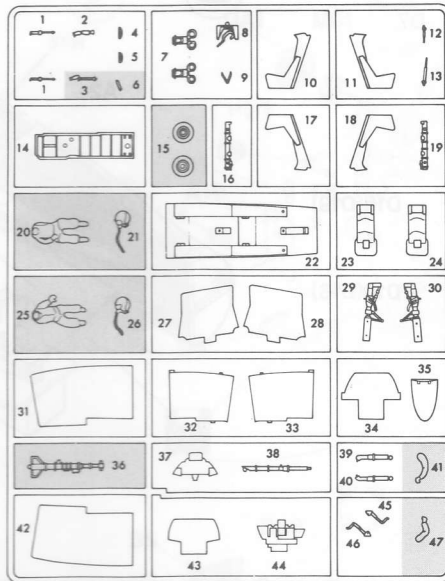




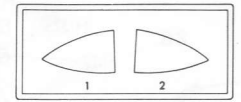
《A》



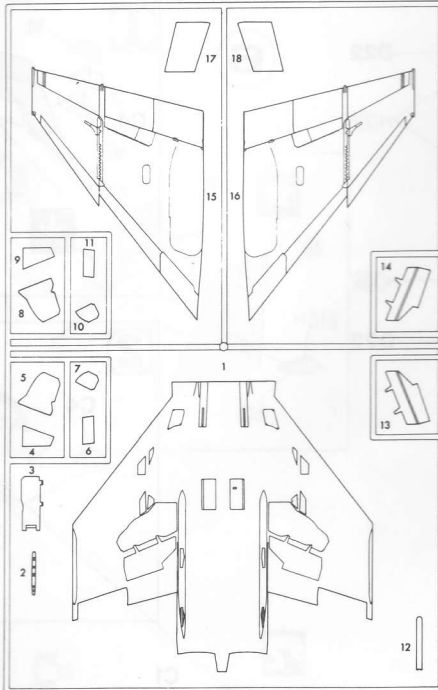
《D》



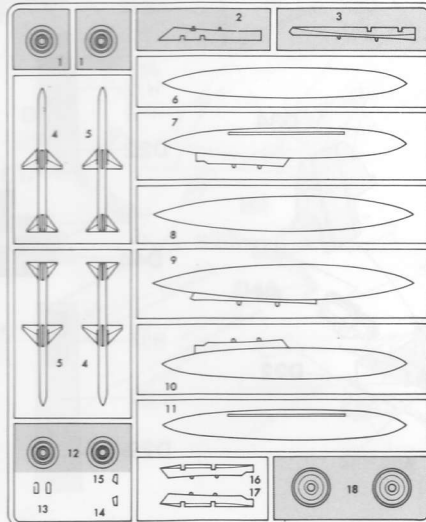
《G》



《B》



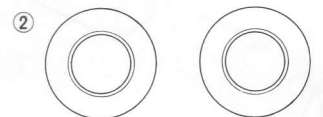
《E》



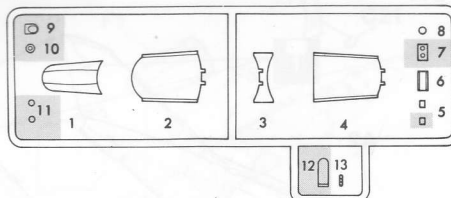
《MB》



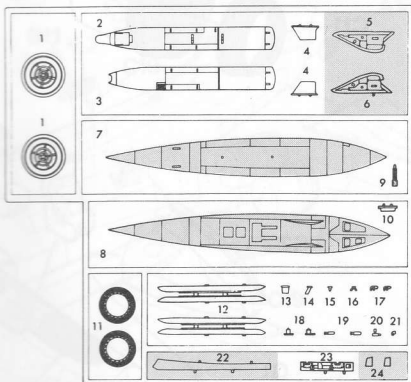
《UA》



《F》



《C》



■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込ください。

部品請求カード

**P17** 1/48 ファントム FG MK.1 (ロイヤルエアフォース)

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申し込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品.....	550円	G 部品.....	250円
B 部品.....	550円	J 部品.....	300円
C 部品.....	400円	MB 部品.....	400円
D 部品.....	500円	UA 部品.....	300円
E 部品.....	500円	マーク.....	550円
F 部品.....	250円		

8901

ART No. P17

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご諒承ください。

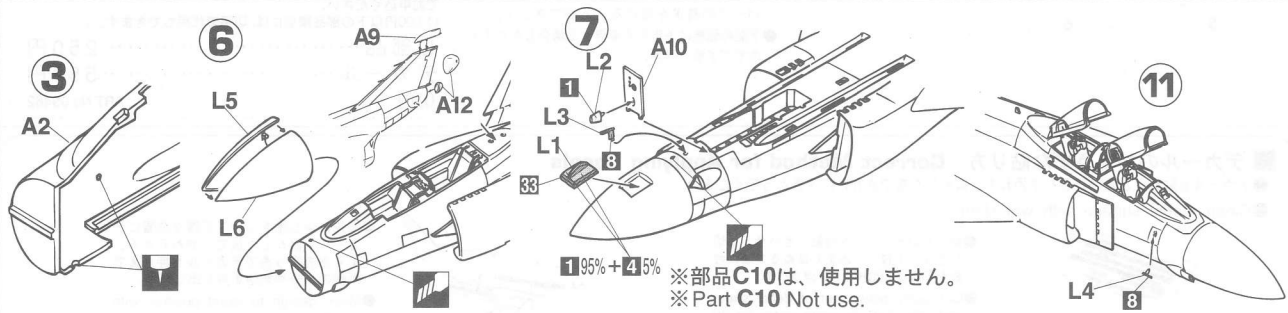
■ の部品は使用しません  
 Parts not for use.  
 Teile werden nicht verwendet.  
 Pièces à ne pas utiliser.  
 Parti non per uso.  
 Partes para no usar.  
 不需要使用的部件。



# BRITISH PHANTOM FG.1 'F-4 PHANTOM 25th ANNIVERSARY'



09462 1:48 ブリティッシュ ファントム FG.1 “F-4 ファントム 25周年記念塗装” Hobby kits



## Marking & Painting

Markierungen und Bemalung  
Decoration et Peinture

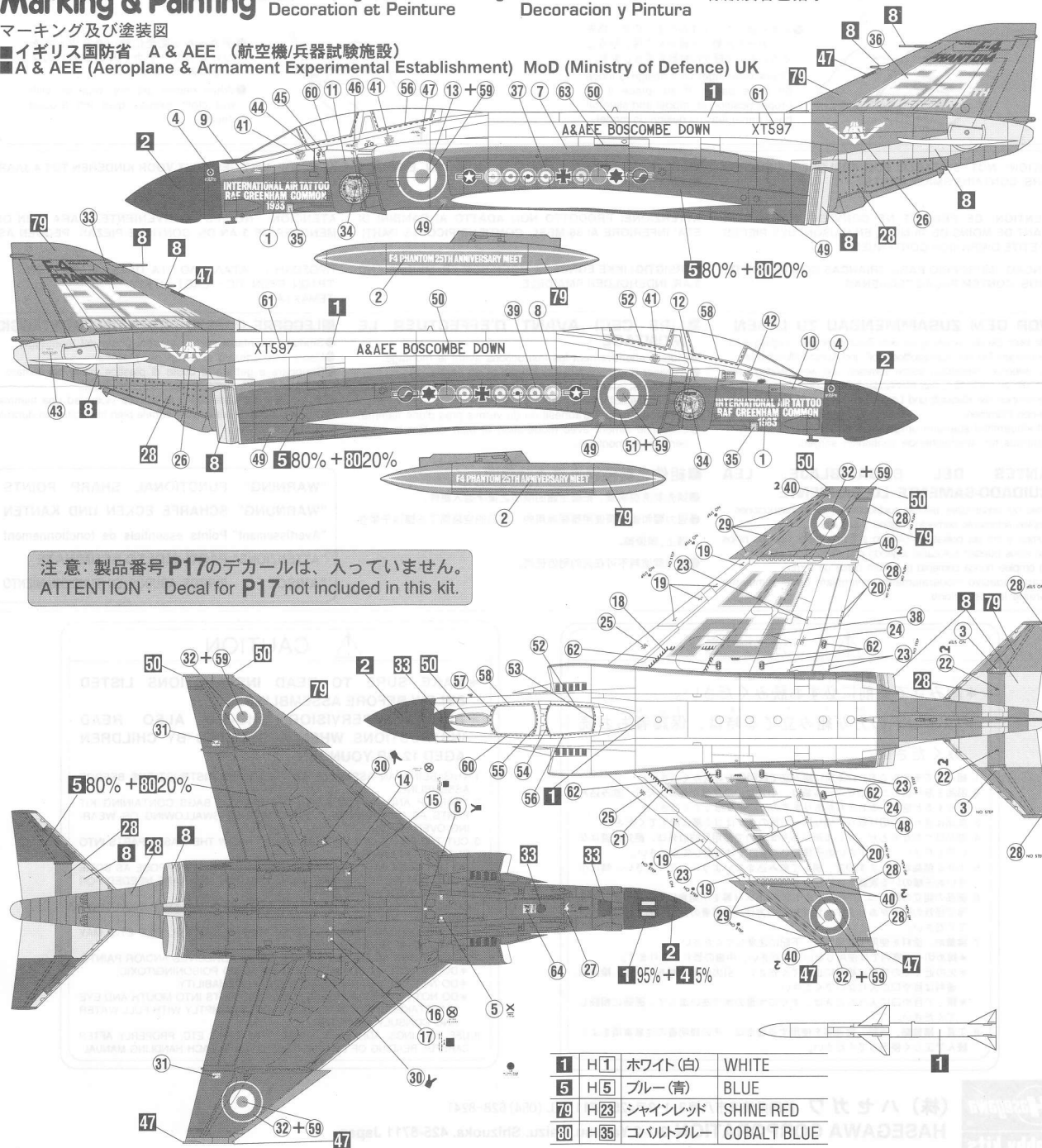
Marchio & Pittura  
Decoracion y Pintura

標貼及着色指示

マーキング及び塗装図

■イギリス国防省 A & AEE (航空機/兵器試験施設)

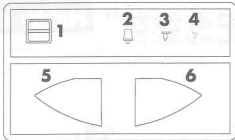
■A & AEE (Aeroplane & Armament Experimental Establishment) MoD (Ministry of Defence) UK



注意：製品番号 P17 のデカールは、入っていません。  
ATTENTION: Decal for P17 not included in this kit.

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
5	H5	ブルー(青)	BLUE
79	H23	シャインレッド	SHINE RED
80	H35	コバルトブルー	COBALT BLUE

<L>



For Japanese use only.

- 部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みたいください。
- 「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
- 下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。



— 部品請求カード —

09462 1:48 プリディッシュ フォント FG1 F4 フォント 25周年記念塗装

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかきこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申ください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

L 部品.....250円  
デカール.....550円  
0301.....ART No.09462

### ■ デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



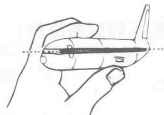
- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かないか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ : ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

### ■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastikfalten sollten zerrissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

### ■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

### ■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilice suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

### ■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

### ■組件之前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS  
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN  
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement  
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE  
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

### 注意

\*組み立てる前に必ずお読みください。  
\*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。  
\* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。  
\* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。  
\* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

### CAUTION

\* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.  
\* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:  
\* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.  
\* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.  
\* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



(株) ハセガワ 静岡県焼津市八橋3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241  
HASEGAWA CORPORATION 3-1-2 Yagusu. Yaizu. Shizuoka. 425-8711 Japan.